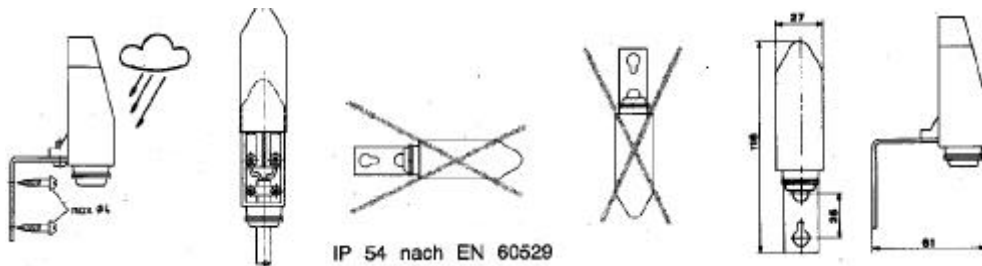


LICHTFÄNGER Nr. 9070008



Montage des Lichtfängers

Der Lichtfänger wird an der Außenwand eines Gebäudes an einen Masten oder dergleichen montiert. Bei Straßenbeleuchtung soll das Lichteintrittsfenster möglichst nach Osten und bei Schaufenster- und Fabrikbeleuchtung möglichst nach Norden zeigen. - Als Verbindungsleitung zwischen Lichtfänger und Schaltgerät ist ein zweidrahtiges Starkstromkabel zu verwenden. Die Länge des Kabels kann bis zu 100 m betragen. Möglichst nicht parallel zu Starkstromleitungen verlegen.

Achtung: Bei Arbeiten am Lichtfänger Netzspannung ausschalten.

Installing the light receiver

The light receiver is to be mounted on the outside wall of a building or on a mast or similar fixture. In the case of street lightning the light receiving window should face the east where possible and to the north for shop window and factory lighting. A two core power cable must be used to connect light sensor and control unit. Maximum cable length 100 metres. Do not place parallel with mains.

Attention: In case of works on the light receiver switch off the mains supply.

Montage de la cellule photo-électrique

La cellule photo-électrique doit être montée sur le mur extérieur d'un bâtiment, sur un poteau ou autre. Dans le cas de l'éclairage de routes, la fenêtre d'entrée de la lumière doit être dirigée autant que possible vers l'est et, dans le cas de l'éclairage de devantures ou de l'éclairage d'usines, elle doit être dirigée autant que possible vers le nord. La liaison entre la cellule photo électrique et l'appareil doit être réalisée à l'aide d'un câble à deux conducteurs dont la longueur doit être de 100 mètres maximum. Ne pas mettre parallèle avec des circuits pour courant fort.

Attention: En cas de travaux sur la cellule photo-électrique coupez la tension d'alimentation.

Installazione della fotocellula elettrica

La fotocellula elettrica deve essere installata su un muro esterno di un edificio. In caso di illuminazione stradale questa dovrebbe essere orientata possibilmente in direzione est e in caso di illuminazione di vetrine e di fabbriche possibilmente in direzione nord. Come cavo di collegamento fra la fotocellula e l'apparecchio inseritore si adopera un cavo per forti correnti a due fili. La lunghezza del cavo può arrivare fino a 100 m.

Attenzione: In caso di lavori sulla fotocellula escludere la tensione.